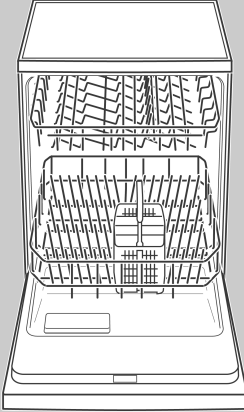


BOSCH



tr Kullanma ve
Montaj Kılavuzu

5600 042 720 (8109)

Bosch Info-Team:
DE Tel. 0180 / 5 30 40 50
(EUR 0,12/Min. DTAG)

Internet:
[http://www.
bosch-hausgeraete.de](http://www.bosch-hausgeraete.de)



tr içindekiler

Güvenlik Bilgileri	3	Deterjan	10
Cihazı Tanıma	4	Program Listesi	12
Su Yumuşatma Tertibatı	4	Eşyaların yıkanması	13
Tuz doldurulması	5	Bakım ve Muhafaza	14
Parlatıcı Doldurulması	6	Hata Tespiti	16
Bulaşık Makinesi İçin		Yetkili Servisin Çağırılması ..	18
Uygun Olmayan Bulaşıklar ..	7	Bilgiler	19
Bulaşıkların Yerleştirilmesi ..	8	Cihazın Kurulması	19

Güvenlik Bilgileri

Cihaz Teslim Edildiğinde

- Cihazda ve ambalajında her hangi bir hasar olup olmadığını derhal kontrol ediniz. Hasarlı bir cihazı katiyen çalıştırmayınız ve satıcınıza danışınız.
- Ambalajı gerektiği şekilde gideriniz.

Cihazı Kurma Esnasında

- Kurma ve bağlama işlemlerini, cihazın kurma ve montaj talimatlarına göre yapınız.
- Kurma esnasında cihaz cereyan şebekesinden ayrılmalıdır.
- Cihazın kurulacağı evin elektriksel topraklama sisteminin gerektiği şekilde yapılmış olduğundan emin olmak için, gerekli kontrolleri yapınız.
- Mevcut elektrik bağlantı koşulları ile cihazın tip levhası üzerinde bildirilen bağlantı özellikleri birbirlerine uygun olmalıdır.
- Tezgah altına veya hazır bir mutfak takımına monte edilen cihazları, yan dolaplar ile vidalı olan yekpare bir çalışma tezgahının altına kurularak, gerekli sağlamlığı garantileyiniz.
- Cihaz kurulduktan sonra, cereyan fişine rahatça erişilebilmelidir.

Günlük Kullanımda

- Bulaşık makinesini sadece evde ve sadece bildirilen amaç için kullanınız: Yani bulaçık yıkamak için.
- Açık kapının üzerine çıkmayınız veya oturmayınız. Aksi halde cihaz devrilebilir.
- Yıkama bölümündeki su, içme suyu değildir.
- Yıkama bölümüne solvent koymayınız. Patlama tehlikesi söz konusudur.
- Kapağı açarken dikkatli olunuz. Cihazdan su sıçrama tehlikesi söz konusudur.

Evdeki Çocuklarda

- Çocukların cihaz ile oynamasına veya cihazı kullanmasına izin vermeyiniz.
- Küçük çocukları deterjan ve parlatıcılardan uzak tutunuz.
- Bulaşık makinesinin kapısı açırken, küçük çocukların makineye yaklaşmasını önleyiniz. Cihazın içinde deterjan artıkları olabilir.

Hasar Oluşması Halinde

- Cihazda yapılacak tüm tamirat ve değişiklikler uzman kişilerce yapılmalıdır.
- Cihazda yapılacak tüm tamirat ve değişikliklere başlamadan önce, cihazın cereyan şebekesinden ayrılması gerekir. Fişi prizden çıkarınız veya sigortayı kapatınız. Fişi prizden çıkarırken, kablodan tutup çekmeyiniz, fişten tutup çekiniz. Su musluğunu kapatınız.

Giderme İşleminde

- Eski cihazları derhal kullanılamaz hale getiriniz ve sonradan bu cihazların her hangi bir kazaya sebebiyet vermesini önleyiniz. Fişi prizden çıkarınız, elektrik kablосunu kesip cihazdan ayırınız ve kapının kilidini tahrip ediniz.
- Cihazı gerektiği şekilde gideriniz.



Uyarı

Çocuklar cihazın içine girip, içinde kilitlenip kalabilirler (boğulma tehlikesi) veya başka bir tehlikeli duruma maruz kalabilirler.

Bu nedenle: Elektrik fişini prizden çekip çıkarınız, cihazın elektrik kablосunu kesip cihazdan ayırınız ve uygun bir şekilde gideriniz. Kapı kilidi, kapı tekrar kilitlenemeyecek şekilde tahrip edilmelidir

Cihazı Tanıma

Kumanda panosuna ve cihazın iç kısmına ait resimler, kapağın son sayfasında olup, iyice açılabilirler. Lütfen, kılavuzu okumadan önce bu sayfayı açınız.

Kumanda ve kontrol paneli

- 1 Program seçim düğmesi
- 2 Programların başlatıldığı pozisyonlar
- 3 Kapak açma düğmesi
- 4 Aç / Kapat düğmesi (Ana şalter)
- 5 Program düğmesi

Cihazın iç bölümü

- 20 Üst sepet
- 21 Üst püskürtme pervanesi
- 22 Etajerler*
- 23 Alt püskürtme pervanesi
- 24 Şamandıra**
- 25 Alt Sepet
- 26 Seviye (miktar) göstergesine sahip tuz haznesi, su sertliği ayar düğmesi
- 27 Süzgeçler
- 28 Çatal, bıçak, kaşık sepeti
- 29 Seviye (miktar) göstergesine sahip parlaticı haznesi
- 30 Temizlik tozu bölmesi
- 31 Kapak kilidi
- 32 Tip levhası

* Sadece bazı modellerde

** Şamandıra, cihazın iç bölümüne fazla miktarda su girmesini engeller. Şamandıranın bakım, ve söküp-takma işlemlerinin, sadece yetkili servisler tarafından yapılması gerekir.

İlk Kullanımdan Önce Satın Alınacak:

- Tuz
- Deterjan
- Parlaticı

Sadece bulaşık makinesinde kullanılmaya elverişli ürünler kullanınız.

Su Yumuşatma Tertibatı

İyi bir yıkama işlemi için, bulaşık makinesinin yumuşak, yani az kireçli suya ihtiyacı vardır. Aksi halde bulaşıkların ve iç donanımın üzerinde beyaz kireç artıkları kalır.

Belli bir dereceden daha sert olan şebeke suyunun makinede kullanılabilmesi için yumuşatılması, yani kirecinin giderilmesi gerekir.

Bu işlem, bulaşık makinesinin su yumuşatma tertibatına doldurulan özel tuzun yardımı ile gerçekleştirilir.

Gerekli ayar ve buna bağlı olarak gerekli olan tuz miktarı, şebeke suyunuzun sertlik derecesine bağlıdır.

Su Yumuşatma Tertibatının Ayarlanması

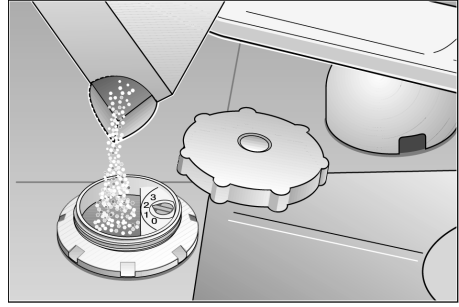
(bkz. kısa kılavuz)

Tuz doldurulması

Tuz ne için gereklidir

Tuz kullanarak, musluk suyu içerisinde bulunan ve kireç oluşturabilecek parçalar/bileşimler yok edilir.

- Tuz haznesinin kapağını açınız [26].
- Cihazı ilk olarak çalıştırmadan önce tuz haznesine yaklaşık 1 litre su doldurulması gerekir.
- Tuz koyma işlemine hazne tamamen dolana kadar devam ediniz (yakl. 1,5 kg). Bu işlem sırasında su yani tuz eriyiği dışarı taşar.
- Tuz doldurma işlemini yıkama işlemine başlamadan önce yapınız. Bu şekilde dışarı taşan tuz eriyiği hemen temizlenmiş olur ve cihazın tabanında kalmaz.
- İşlemin tamamlanmasından sonra doldurma işleminin yapıldığı kısımdaki tuz artıklarını iyice temizleyiniz ve haznenin kapağını kapatınız. Kapağın dış sıyırmasına özen gösteriniz.



Not:

Ayar düğmesi „0“ pozisyonuna alındığı zaman, tuz doldurmaya gerek kalmaz, çünkü işletme esnasında tuz kullanılmaz, yani harcanmaz.

Ayar düğmesi „1“ ile „3“ değerleri arasında olduğu zaman, tuz doldurmak gerekir.



Uyarı

Yumuşatıcı tuz bölgesine katıyen deterjan doldurmayınız. Aksi halde yumuşatma tertibatı tahrip olur.

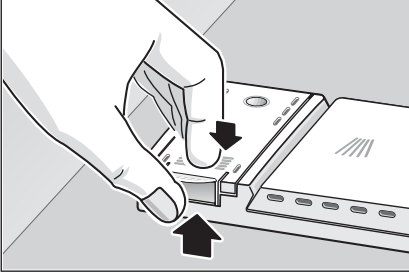
Tuz Doldurma Göstergesi

Tuz haznesinin kapağındaki [26] renkli nokta görünmemeye başlayınca, derhal tuz ilave etmeniz gerekir.

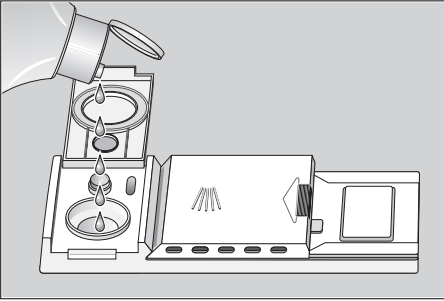
Parlatıcı Doldurulması

Yemek takımlarının üzerinde bulaşık yıkama işleminden sonra su benekleri veya kireç izleri kalmaması için parlatıcı kullanılması gerekir.

- Parlatıcı konulan bölmenin kapağını **29** açınız.
Bunun için parlatıcı bölmesinin kapağındaki işaretli  yere basıp, aynı anda ucundaki parçadan tutarak kapağı kaldırınız .



- Açık renkli (aydınlık) olan doluluk seviyesi göstergesi tamamen koyu bir renk alana kadar parlatıcı doldurunuz.
- Doldurma işleminden sonra kapağı iyice (klik sesi duyulmalı) kapatınız.



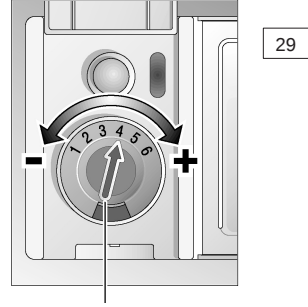
Not:

Sadece evde kullanılan bulaşık makineleri için üretilmiş olan parlatıcı kullanınız.

Parlatıcı Dozunun Ayarlanması

Yıkama esnasında suya katılan parlatıcı miktarını kademesiz bir şekilde ayarlamak mümkündür. Bu miktar, fabrika çıkışında 4 değerine ayarlanmıştır.

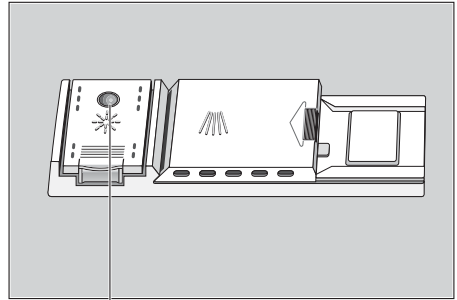
Parlatıcı doz ayarını, sadece bulaşıkların üzerinde izler kalıyorsa (– istikametine doğru çeviriniz) veya su lekeleri görünüyorsa (+ istikametine doğru çeviriniz) değiştiriniz.



Parlatıcı miktarı ayarlayıcısı

Parlatıcı Doldurma Göstergesi

Parlatıcı ilave etme göstergesi **29** koyu renkli görünüyorsa, yeterince parlatıcı var demektir.



Parlatıcı doldurma göstergesi

Bulaşık Makinesi İçin Uygun Olmayan Bulaşıklar

Şu parçaların bulaşık makinesinde yıkanması uygun değildir:

Tahta veya kemik saplı kaşık, çatal, bıçak vs. Bu gibi bulaşıklar kısmen erirler ve pek hoş görünmezler; kullanılmış olan yapışkanlar da makinedeki yüksek sıcaklıklara dayanamaz.

Dekorlu hassas bardak ve vazolar, antika veya nadir bulunan veya bir daha bulunması mümkün olmayan parçalar. Eski dekorlar ve boyalar henüz bulaşık makinelerinde kullanılmaya elverişli değillerdir.

Sıcak suya karşı pek dayanıklı olmayan plastik parçaların, bakır ve kalaylı kapların da makinede yıkanması uygun değildir. Bulaşıklar makinede yıkanınca, porselenlerin veya cam kablarn üzerindeki dekoratif baskılarda, alüminyum ve gümüş parçalarda renk verme, renk atma, solma gibi durumlar olabilir. Bazı cam türleri de çok yıkandıkları zaman saydamlıklarını yitirebilir.

Sünger ve bez gibi su emen parçalar da mainede yıkanmamalıdır.

Öneri:

Bundan sonra yemek takımı satın alacağınız zaman, sadece bulaşık makinesinde yıkamaya elverişli olduğu kesin tasdik edilmiş olan mutfak eşyası satın alınız.



Not

Kül, balmumu, gres yağı, boya, cila, vs. ile kirlenmiş olan parçalar bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır.

Cam ve diğer eşyalardaki hasarlar

Sebepleri:

- Camın cinsi ve camın imalat yöntemi.
- Deterjanın kimyevi yapısı.
- Bulaşık makinesinin su sıcaklık derecesi ve program süresi.

Öneri:

- Üretici tarafından bulaşık makinesi için uygun olarak bildirilen cam ve porselen mamuller kullanınız.
- Bulaşıklara zarar vermeyen deterjan kullanınız, deterjan üreticisine danışınız.
- Mümkün olduğu kadar düşük sıcaklık ve kısa program süreleri seçiniz.
- Camdan eşyalarda ve kaşık, çatal, bıçak gibi bulaşıklarda herhangi bir hasar oluşmasını önlemek için, bulaşıkları cihazdan mümkün olduğu kadar çabuk çıkarınız.

Bulaşıkların Yerleştirilmesi

Bulaşıkların makineye doldurulması

Önce bulaşıkların üzerindeki kaba yemek artıklarını dökünüz.

Bulaşıkları makineye yerleştirmeden önce musluktan akan su altında temizlemek gerekmez.

Bulaşıklar şu şekilde makineye yerleştirilmelidir:

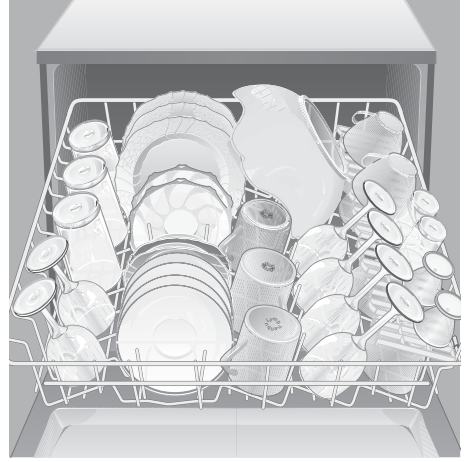
- Kase, bardak, tencere vs. gibi derin kablaları ağızları, yani açık olan kısımları aşağıya gelecek şekilde yerleştiriniz.
- Çıkıntılı veya çukur olan parçaları, suyun akıp boşalabilmesi için eğik bir şekilde makineye yerleştiriniz.
- Bulaşıklar emin ve sağlam bir şekilde durabilmeli ve devrilmemelidir.
- Bulaşıkların, dönen püskürtme kollarına mani olmamasına dikkat ediniz.
- çok küçük bulaşıklar bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır, çünkü bulaşık sepetlerinden dışarı düşme ihtimali söz konusudur.

Yıkanmış bulaşıkların cihazdan boşaltılması

Üst sepetten alt sepetteki bulaşıkların üzerine su damlamasını önlemek için, önce alt sepetteki bulaşıkların boşaltılması uygun olur.

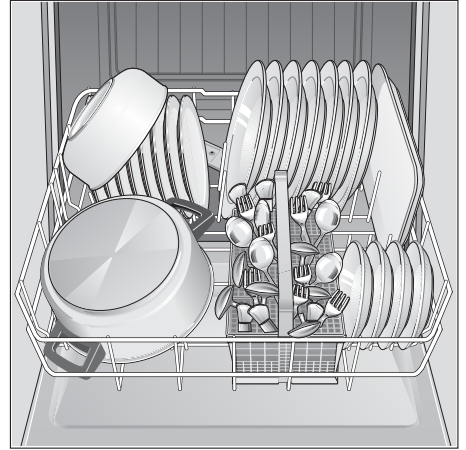
Fincan ve Bardaklar

Rafli üst bulaşık sepeti 20



Tencereler

Alt bulaşık sepeti 25



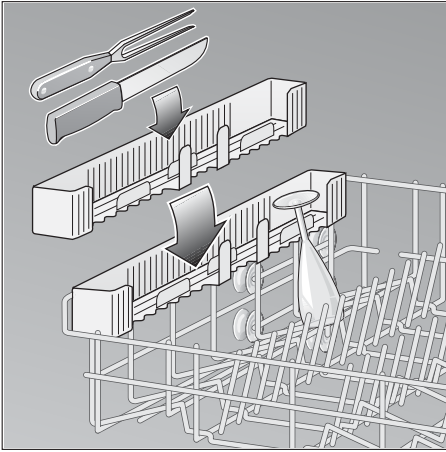
Kaşık-Çatal-Bıçak *

Kaşık, çatal ve bıçak gibi bulaşıkları cinslerine göre ayırt etmeden, karışık olarak ve sapları aşağıya doğru olacak şekilde (bıçakların ağızına dikkat ediniz) yerleştiriniz. Böylelikle makine tarafından püskürtülen su her bir parçaya daha iyi ulaşır.

Yaralanma tehlikesini önlemek için, sivri ve keskin cisimleri ve bıçakları uzunlamasına sepetin/rafın (bazı modellerde) üzerine veya bıçak rafının (ek donanım olarak alabilirsiniz) üzerine yerleştiriniz.

Sürmeli çubuklar *

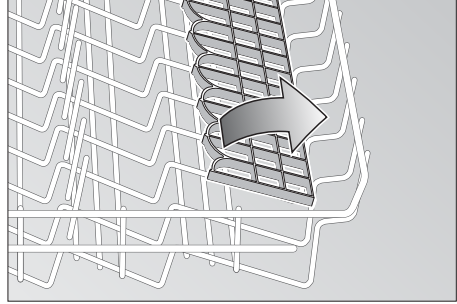
* bazı modellerde



Raf / Sepet *

* bazı modellerde

Uzun saplı bardakları rafın / sepetin kenarına dayayınız (diğer bulaşıklara dayamayınız).



Uzun bulaşıklar, salata ve yemek servisi için kullanılan uzun kaşık-çatal gibi parçalar, kepçe ve bıçaklar rafın / sepetin üzerine yerleştirilmeliler, böylelikle su püskürtme kollarının dönmesine mani olmazlar. Rafı / Sepeti istediğiniz şekilde kaldırıp indirebilirsiniz.

Deterjan

Deterjan ile İlgili Bilgiler

Piyasade satılan ve bulaşık makineleri için üretilmiş olan sıvı ve toz deterjanları veya TABLET deterjanları bulaşık makinenizde kullanabilirsiniz (elden yıkama deterjanı kullanmayınız !).

Şu anda piyasade üç çeşit deterjan satılmaktadır:

1. Fosfatlı ve klorlu
2. Fosfatlı ve klorsuz
3. Fosfatsız ve klorsuz

Fosfatsız deterjan kullanıldığı zaman, eğer kullanılan suyun sertlik derecesi yüksekse, bulaşıkların üzerlerinde ve makinenin duvarlarında beyaz tortu ve lekeler oluşabilir. Daha fazla deterjan kullanılması halinde, bu lekelerin oluşması önlenmiş olur.

Klorsuz deterjanların beyazlatma (ağartma) etkisi daha düşüktür. Bu nedenle plastik parçalar üzerinde çay artıkları kalabilir veya bu parçalar renk alabilir.

Bunu önlemek için

- daha güçlü bir yıkama programı kullanınız, veya
- daha fazla deterjan doldurunuz, veya
- klorlu deterjan kullanınız.

Bir deterjanın gümüş parçalar için kullanılıp kullanılamıyacağını öğrenmek için, deterjan paketinin üzerindeki bilgileri okuyunuz.

Daha başka sorularınız varsa, deterjan üreticilerinin danışma servislerine başvurmanızı tavsiye ederiz.



DİKKAT !

KOMBİNE TEMİZLİK MALZEMELERİNİN KULLANIMI İÇİN ÖNEMLİ NOT

Kombine temizleme malzemeleri diye adlandırılan ve örn. parlaticı veya tuz kullanımını gereksiz kılan ürünleri kullanırken, lütfen şu önemli bilgilere dikkat ediniz:

- Parlaticı madde entegere edilmiş ürünler sadece belli programlarda optimum etki sağlar.
- Bu tür ürünler, otomatik programlı cihazlarda çok kez istenen sonucu vermez.
- Rejenerasyon (tazeleme) tuzu kullanımını gereksiz kılan ürünler sadece belli su sertliği aralıklarında kullanılabilir.
- Eğer bu kombine edilmiş ürünleri kullanmak istiyorsanız, bu ürünlerin kullanma kılavuzlarını veya ilgili ürünün ambalajı üzerindeki muhtemel bilgi ve uyarıları itina ile okuyunuz!

Emin olmadığınız durumlarda, ilgili temizlik maddesinin üreticisine başvurunuz; özellikle şu durumlarda:

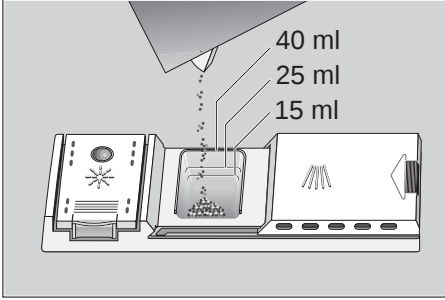
- Program sonunda, yıkanmış olan bulaşıklar (tabak-çanak) çok ıslak ise.
- Yıkanmış bulaşıkların üzerinde kireç tortusu veya lekesi oluşuyorsa.

Bu ürünlerin kullanımıyla doğrudan ilişkili şikayetlerde, garanti kapsamında herhangi bir işlem yapamayız!

Doz Ayar Düzenli Deterjan Bölmesi

Deterjan bölümündeki doz ayar düzeni sayesinde, uygun miktarda deterjan doldurmanız kolaylaşır.

Deterjan bölümüne, alt çizgiye kadar 15 ml ve orta çizgiye kadar 25 ml deterjan sığıyor. Deterjan bölümü tamamen doldurulduğu zaman, içine 40 ml deterjan sığıyor.



Not

Eğer deterjan bölümünün kapağı henüz kapalıysa, kapağın kilit sürgüsünü kullanarak, kapağı açınız.

Deterjan Doldurulması

- Deterjanı ilgili bölmeye 30 doldurunuz.

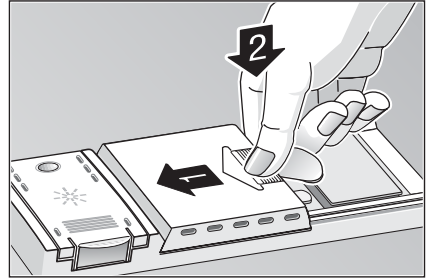
Deterjanın dozunu doğru ayarlamak için, deterjan üreticisinin paket üzerinde vermiş olduğu bilgi ve talimatlara dikkat ediniz.



Tasarruf Bilgileri

Bulaşıklar az kirliyse, bildirilenden daha az deterjan kullanılması yeterli olabilir.

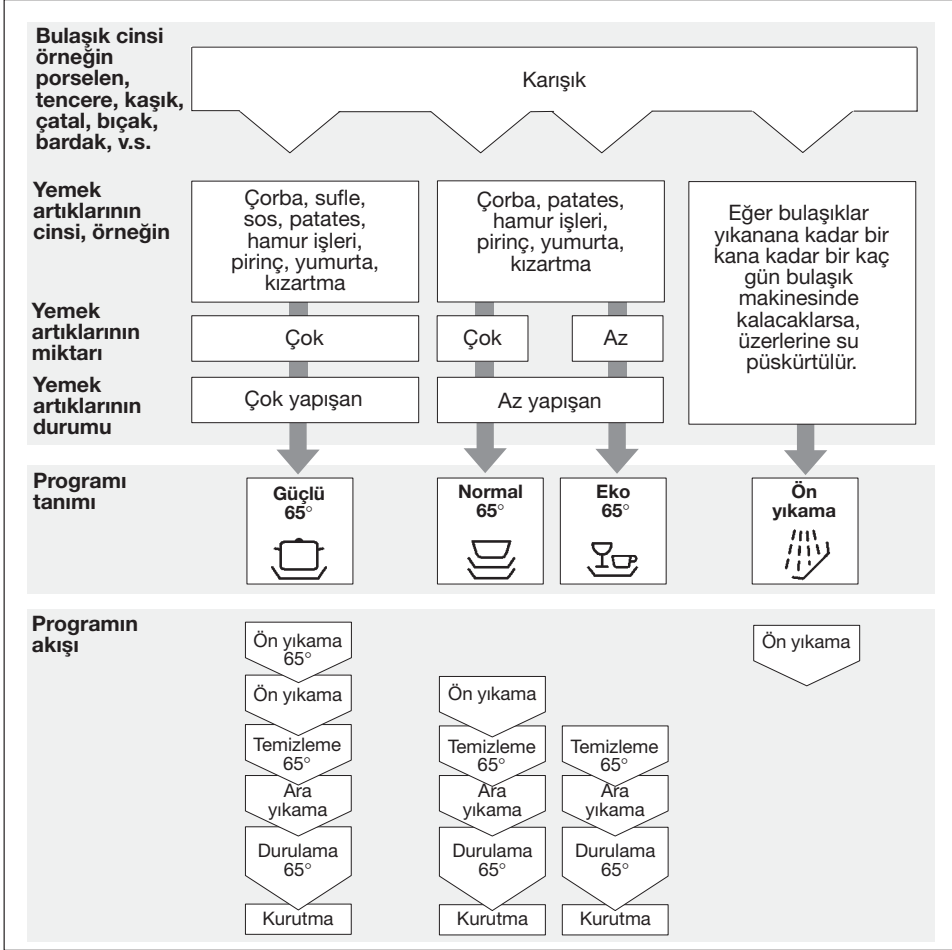
- Deterjan bölümünün kapağını kapatınız. Bunun için (1) deterjan bölümünün kapağını iteleyerek kapatınız ve sonunda kilit duyulacak şekilde kapanana kadar (2) kapağın üzerine basınız.



- TABLET şeklinde deterjan kullanınca, üreticinin paket üzerinde vermiş olduğu bilgilere göre TABLET'i yerleştiriniz (örneğin bulaşık selesi, deterjan bölümü, v.s.). TABLET kullandığınız zaman da yine deterjan bölümünün kapağının kapalı olmasına dikkat ediniz.

Program Listesi

Bu genel bakış bölümünde, mümkün olan azami program adedi gösterilmiştir. Sizin cihazınızda mevcut olan programlar için, cihazınızın kumanda panosuna bakınız.



Program Seçimi

Yıkanecek olan bulaşıkların türüne ve miktarına veya kirlilik derecesine (yemek artıklarının özelliklerine) göre, program listesinden uygun bir program seçebilirsiniz.



Tasarruf Bilgileri

Makine tamamen dolu değilse, daha küçük bir yıkama programı da yeterli olabilir.

Program verileri

Program verilerinin tamamını (çalışma süreleri, elektrik ve su tüketimi) bu kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz. Bu veriler normal koşullar için geçerlidir.

- Yıkacak eşyanın farklı miktarlarda olması.
- Cihaza giren suyun ısısı
- Borudaki su basıncı
- Ortamın ısısı
- Şebeke elektrik gerilimindeki oynama miktarları
- Cihaza bağlı olan tolerans değerleri (Örn.: Sıcaklık, su miktarı,...).

Yukarıda belirtilenler aracılığı ile program değerlerinde büyük sapmalar gözlenebilir.

Otomatik yıkama programlarında sadece süre, elektrik ve su tüketimi değerleri verilebilir.

Su tüketim değerleri, su sertliğinin 2 olduğundan yola çıkılarak verilmiştir.

Eşyaların yıkanması

Cihazın çalıştırılması

- Musluğu sonuna kadar açınız.
- Püskürtme kollarının rahatça, takılmadan dönüp dönmediğini kontrol ediniz.
- Program seçim düğmesi ile dilediğiniz programı seçiniz (düğmeyi sadece sağa çevrilebilirsiniz)
- Aç / Kapat (ana şalter) düğmesini "Aç" konumuna getiriniz. Cihaz çalıştırıldığında, ana şalter, kumanda tablosu yönünde hafifçe bastırılmış konumda durur.

Program çalışmaya başlar.

Program Akış Göstergesi

Program seçme düğmesi, yıkama esnasında saat istikametinde döner ve programın aktüel konumunu gösterilir.

Programın sona ermesi

Pompa sesi duymuyorsanız ve program seçim tuşu başlangıç pozisyonuna gelmişse (saat 12 pozisyonu), program sona ermiş demektir.

Cihazın kapatılması

Programın sona ermesinden birkaç dakika sonra:

- Aç / Kapat (ana şalter) düğmesini kapalı konuma getiriniz.
- Su musluğunu kapatınız.
- Yıkanan eşyalar kuruduktan sonra cihazdan çıkartınız.

Programın yarıda kesilmesi

- Cihazın Aç / Kapat (ana şalter) düğmesini "Kapat" konumuna getiriniz.
- Programı devam ettirmek için cihazın Aç / Kapat (ana şalter) düğmesini "Aç" konumuna getiriniz.

Programın kesilmesi

- Cihazın Aç / Kapat (ana şalter) [4] düğmesini "Kapat" konumuna getiriniz.
- Cihazın içerisinde kalan suyun boşaltılması için program seçim düğmesini [1] saat yönünde çevirerek kurutma sembolüne [3], getiriniz. Daha sonra cihazın Aç / Kapat (ana şalter) düğmesini [4] yeniden "Aç" konumuna getiriniz.
- Pompa sesini duyan kadar ve program seçim tuşu başlangıç pozisyonuna gelene kadar bekleyiniz (saat 12 pozisyonu). Şimdi cihazı kapatabilirsiniz.

Programın değiştirilmesi

- Cihazın Aç / Kapat (ana şalter) düğmesini [4] "Kapat" konumuna getiriniz.
- Program seçim düğmesini [1] arzu edilen yeni programa getiriniz (düşmeyi sadece saat yönünde çeviriniz!).
- Cihazın Aç / Kapat (ana şalter) düğmesini [4] tekrar "Aç" konumuna getiriniz.

Bulaşık tozu haznesinin kapalı olup olmadığını kontrol ediniz. Aksi takdirde bulaşık tozunu yeniden doldurunuz.



Uyarı

Cihaz çalışırken, fişi prizden çekilir yada elektriğin kesilmesi ile cihaz kapanırsa, yapılmış olan bütün ayarlamalar hafızada kalır. Elektrik bağlantısı tekrar sağlandığı anda cihaz, otomatik olarak çalışmasına devam eder.

Bakım ve Muhafaza

Makinenizin bakım ve kontrollerinin muntazam aralıklarla yapılması, hata ve arızaların ortaya çıkmadan önlenmesini sağlar. Böylelikle hem zaman kazanırsınız, hem de gereksiz yere canınız sıkılmaz. Bu sebepten dolayı ara sıra cihazınızı itinalı bir şekilde gözden geçiriniz.

Makinenin Genel Durumu

- Püskürtme sahasında yağ ve kireç artıkları toplanıp toplanmadığını kontrol ediniz.
Bu tür birikintiler varsa:
- Makineyi deterjan ile iyice yıkayınız.

Su Yumuşatma Tuzu

Tuz doldurma göstergesini [26] kontrol ediniz. Gerekirse tuz ilave ediniz.

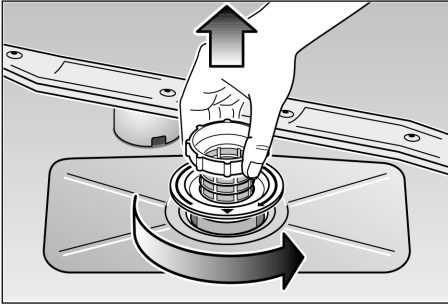
Parlatıcı

Parlatıcı bölmesindeki [29] parlatıcı miktarını kontrol ediniz. Gerekirse parlatıcı ilave ediniz.

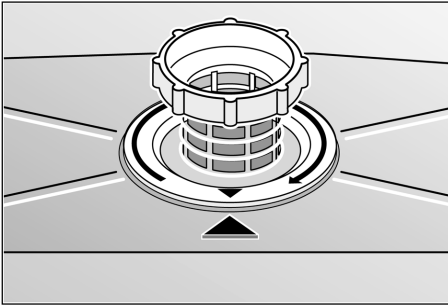
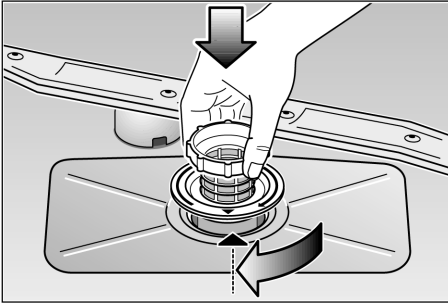
Süzgeçler

Süzgeçler, [27] su içerisinde bulunan kaba pisliklerin pompaya gitmesini engeller. Kaba pislikler süzgeçlerde tıkanmalara yol açabilir.

- Her yıkama işleminden sonra süzgeçlerde kaba pislik toplanıp toplanmadığını kontrol ediniz.
- Süzgeç başlığını çevirerek süzgeci yerinden çıkartınız. Süzgeçler birbirlerine sabit şekilde monte edilmiştir. Bu nedenle parçaların birbirlerinden ayrılması mümkün değildir.
- Kaba pislikleri temizledikten sonra süzgeçleri akar su altında iyice temizleyiniz.



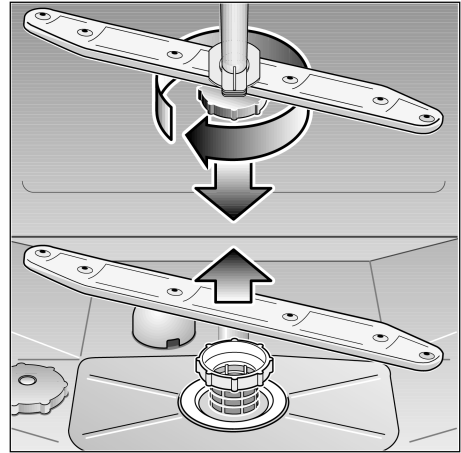
- Tekrar monte etmek için: Süzgeci yerine yerleştiriniz ve süzgeç başlığını yerine sabitlenecek şekilde vidalayınız.



Püskürtme Kolları

Pis sudaki kireç ve pislikler, püskürtme kollarının [21] ve [23] memelerini ve yataklarını bloke edebilirler.

- Püskürtme kollarının su çıkan memelerinin yemek artıkları tarafından tıkanıp tıkanmadığını kontrol ediniz.
- Gerekirse alt püskürtme kolunu [23] yukarıya doğru çekip çıkarınız.
- Üst püskürtme kolunun [21] vidasını açıp, kolu söküp çıkarınız.
- Püskürtme kollarını akar su altında temizleyiniz.
- Püskürtme kollarını yine yerlerine takınız veya vidalayınız.



Su püskürtme kolları

Hata Tespiti

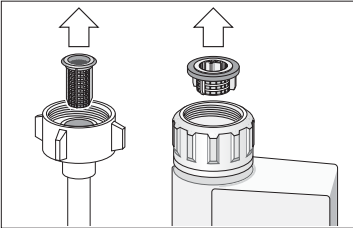
Küçük arızaları kendiniz giderebilirsiniz

Günlük kullanımda ortaya çıkan hataların büyük bir bölümünü, genelde yetkili servisi çağırmaya gerek kalmadan, kendiniz giderebilirsiniz. Böylelikle lüzumsuz masraf oluşması önlenmiş olur ve makinenin kısa süre içerisinde tekrar kullanıma hazır olması sağlanır. Aşağıdaki açıklamalar sayesinde, ortaya çıkabilecek hataların sebeplerini bulmanız kolaylaşacaktır.

Arızalar

... Cihazı açtığınızda

- **Cihaz çalışmıyor**
 - Evin sigortasında bir arıza var.
 - Cihazın fişi prize takılı değil.
 - Cihazın kapağı iyi kapatılmamış.
 - Cihazın bağlı olduğu musluk açılmamış.
 - Su girişini sağlayan hortuma bağlı süzgeç tıkanmış.
- Cihazı kapatınız ve fişi prizden çekiniz. Musluğu tamamen kapatınız. Daha sonra su hortumunun bağlantı ucunda bulunan süzgeci temizleyiniz. Bu işlemleri tamamladıktan sonra cihazın elektrik bağlantısını tekrar sağlayınız, musluğu açınız, cihazı yeniden çalıştırınız.



Dikkat

Lütfen unutmayın:
Tamirat işlerinin sadece konunun uzmanı kişilerce yapılması gerekir. Uygun olmayan ve gerektiği şekilde yapılmayan tamiratlar, cihazı kullanan kişi için büyük hasarlar oluşturabilir ve tehlikeler doğurabilir.

Cihazdaki ...

- **Alt püskürtme kolu zor dönüyor**
 - Küçük bulaşık parçaları veya yemek artıkları püskürtme kolunu bloke ediyorlar.
- **Deterjan bölmesinin kapağı kapanmıyor**
 - Doz ayar kabı (deterjan bölmesi) fazla dolu
 - Kapağın kilit mekanizması yapışan deterjan artıklarından dolayı bloke ediliyor.
- **Yıkama işleminden sonra deterjan bölmesinde deterjan artıkları yapışıp kalıyor**
 - Bulaşıklar makineye yerleştirilirken, yani yıkamaya başlamadan önce, deterjan bölmesi ıslaktı. Deterjan koyacağınız zaman, deterjan bölmesi kuru olmalıdır.
- **Program sona erdikten sonra cihazın içinde su kalıyor**
 - Su boşaltma hortumu tıkalı veya katlanmış.
 - Su boşaltma pompası bloke ediliyor.
 - Süzgeçler tıkanmış.
 - Program henüz sona ermedi. Programın sona ermesini bekleyiniz.

Yıkama esnasındaki ...

- **Normalden fazla köpük oluşuyor**
 - Parlaticı bölmesine, elden bulaşık yıkamak için kullanılan deterjandan doldurulmuş.
 - cihazın içine yanlışlıkla dökülen parlaticı, bir sonraki bulaşık yıkama işleminde aşırı köpük oluşmasına sebep olabilir. Bu nedenle, parlaticı gözü haricine dökülen parlaticıyı bir bez ile siliniz.
- **Cihaz yıkama esnasında duruyor**
 - Cereyanda kesiklik var.
 - Su girişinde kesiklik var.
- **Yıkama esnasında çarpma sesleri duyuluyor**
 - Püskürtme kolu bulaşıklara çarpıyor.
- **Yıkama esnasında titreme ve çarpma sesleri duyuluyor**
 - Bulaşıklar doğru yerleştirilmemiş.
- **Doldurma ventillerinden çarpma / vurma sesleri geliyor**
 - Bu, su hortumunun (hattının) döşenmesinden dolayı oluşan bir ses olup, makinenin işlevi açısından önemli değildir. Bu konuda bir işlem yapmak mümkün değildir.

Bulaşıklarda ...

- **Bulaşıklarda kısmen yemek artıkları kalıyor**
 - Bulaşıklar makineye yanlış yerleştirildi, püskürtülen su ilgili yüzeylere ulaşamadı.
 - Bulaşık sepeti fazla dolduruldu.
 - Bulaşıkları birbirlerine yaslamayınız.
 - Çok az deterjan dolduruldu.
 - Uygun olmayan, çok zayıf bir yıkama programı seçildi.
 - Bir bulaşık, püskürtme kolunun dönmesine mani oldu.

- Püskürtme kolundaki memeler yemek artıklarından dolayı tıkanı.
- Süzgeçler tıkanmış.
- Süzgeçler yanlış takıldı.
- Su boşaltma pompası tılandı.

- **Plastik parçaların renklerinde değişimler var**

- Çok az deterjan dolduruldu.
- Deterjanın beyazlatma gücü çok düşük. Klorlu ağartma maddesi ihtiva eden deterjan kullanınız.

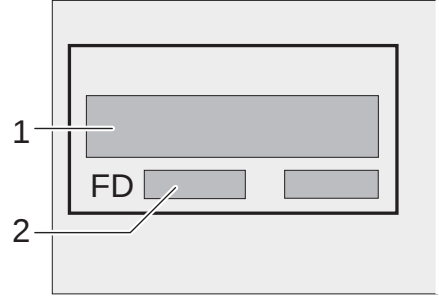
- **Bulaşıkların üzerlerinde kısmen beyaz lekeler kalıyor, bardaklar bulanık (süt gibi) bir renk alıyor**

- Çok az deterjan kullanılıyor.
- Parlaticı dozunun ayarı çok düşük.
- Su sertlik derecesi yüksek olduğu halde, özel tuz kullanılmıyor.
- Su yumuşatma tertibatının ayarı çok düşük.
- Tuz bölmesinin kapağı iyice kapatılmamış.
- Fosfatsız bir deterjan kullanıldı; fosfat ihtiva eden bir deterjanı deneyiniz.

- **Bulaşıklar kurumuyor**
 - Kurutma işlemi olmayan bir program seçildi.
 - Parlatıcı dozu çok düşük ayarlandı.
 - Bulaşıklar makineden çok çabuk boşaltıldı.
- **Bardakların görünüşü soluk**
 - Parlatıcı dozu çok düşük ayarlandı.
- **Çay veya dudak boyası artıkları tamamen temizlenmedi**
 - Deterjanın beyazlatma (temizleme) gücü çok düşük.
- **Bulaşıklarda pas izleri var**
 - Yıkanan bulaşıkların paslanmaz çelik kalitesi yeterli değil.
 - Yıkama suyuındaki tuz oranı çok yüksek.
 - Tuz bölmesinin kapağı iyice kapatılmamış.
 - Tuz doldururken çok fazla tuz yanlara, cihazın içine dökülmüş.
- **Bardaklar köreliyor ve renkleri değişiyor, üzerlerindeki lekeler silinmiyor**
 - Kullanılan deterjan uygun değil.
 - Yıkılan bardaklar bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değil.
- **Bardak ve bulaşıklarda lekeler var, bardaklar metalik bir görünüş alıyorlar**
 - Parlatıcı doz ayarı çok yüksek.

Yetkili Servisin Çağrılması

Eğer hatayı kendiniz gideremezseniz, yetkili servisimize baş vurunuz. Size en yakın yetkili servisi, „Yetkili Servisler“ listesinde bulabilirsiniz. Yetkili servisimize lütfen cihaz numarasını (1) ve FD numarasını (2) bildiriniz. Bu bilgileri, cihazın kapısındaki tip levhasında bulabilirsiniz.



Dikkat:

Lütfen dikkat: Yetkili servis teknisyeninin makinenin hatalı kullanımından veya kullanma kılavuzunda tarif edilmiş olan arızalardan dolayı size gelmesi halinde, garanti süresi esnasında dahi ücret talep edilir.

Bilgiler

Giderme Bilgileri

Eski cihazlar, değersiz çöp değildir! Çevreci bir gidermeye tabi tutuldukları zaman, değerli hammadde elde edilebilir.

Cihazınız size gönderilirken ambalajı sayesinde korundu.

Ambalaj için kullanılan malzemelerin hepsi çevreyi kirletmeyen ve yeniden değerlendirilebilen türden malzemelerdir.

Siz de çevreyi korumada yardımcı olun ve ambalajları çevreci bir şekilde giderin. Aktüel giderme yöntemleri hakkında bilgi almak için, yetkili satıcınıza veya bağlı olduğunuz belediyeye baş vurunuz.

Kıyaslama kontrolleri ile ilgili bilgiler

Kıyaslama kontrolleri (testleri) ile ilgili koşulları, "Kıyaslama kontrolleri ile ilgili bilgiler" ekinde bulabilirsiniz. İlgili programlara ait tüketim bilgi ve değerleri, kısa kılavuzda bildirilmiştir.

Genel Bilgiler

- Tezgah altına kurulan cihazlar ve hazır bir mutfak takımına monte edilen cihazlar sonradan tek cihaz olarak serbest bir şekilde kurulmak istenirse, devrilmemeleri için önlem almak gerekir. Örneğin duvara vidalanarak veya kurulacağı yerdeki yan dolaplar ile vidalı olan yekpare bir çalışma tezgahının altına kurularak.
- Sadece İsviçre için üretilen cihazlarda: Cihaz rahatlıkla tahta veya plastik duvarlar arasına bir hazır mutfak takımına monte edilebilir. Eğer cihaz fiş üzerinden bağlanmıyacaksa, geçerli olan genel güvenlik kurallarına uyulmalıdır. Bunun için tesisat tarafında en az 3 mm kontak aralığı olan çok kutuplu bir ayırma tertibatı olmalıdır.

Cihazın Kurulması

Cihazın muntazam çalışabilmesi için, uzmanca bağlanması ve monte edilmesi gerekir. Su giriş ve çıkış bağlantılarının yanı sıra, elektrik bağlantısı ile ilgili değerler, aşağıdaki bölümlerde veya montaj talimatlarında bildirilen değerlere uygun olmalıdır.

Montaj esnasında şu iş sıralamasına dikkat ediniz:

- Cihaz size teslim edildiğinde, cihazı tam bir kontrolden geçiriniz.
- Kurma işlemi
- Kirli su bağlantısı
- Temiz su bağlantısı
- Elektrik bağlantısı

Cihazın Size Teslimi

Bulaşık makineniz fabrikadan çıkmadan önce tam bir kontrolden geçmiş ve işlevi kontrol edilmiştir. Bu kontrolden dolayı küçük su lekeleri oluştu. Bu lekeler, ilk kez bulaşık yıkandığında kaybolur.

Kurulması

Gerekli kurma ölçülerini montaj talimatlarından alabilirsiniz. Cihazı, ayarlanabilir ayakları sayesinde düzgün ve sağlam bir şekilde kurunuz. Cihazın sağlam ve sallanmadan durmasına dikkat ediniz.

Kirli Su

Yapılması gereken işlemler için montaj kılavuzuna bakınız. Gerekirse su boşaltma ucuna sahip olan bir sifon monte ediniz. Su boşaltma hortumunu, ektaki parçalar ile atık su tesisatı sifonunun su boşaltma ucuna bağlayınız.

Temiz Su

Temiz su hortumunu montaj talimatlarına göre ve ektaki uygun parçaları kullanarak musluğa bağlayınız.

Su basıncı:

Asgari 0,5 bar, azami 10 bar. Su basıncı daha yüksek olursa: Basınç düşürme ventili takınız.

Giren su miktarı:

Dakikada en az 10 litre su akmalıdır.

Su sıcaklığı:

Öncelikle soğuk su bağlantısı kullanınız.C

Elektrik Bağlantısı

Cihaz sadece 230 V gerilime ve alternatif akıma sahip olan ve gerektiği şekilde monte edilmiş, toprak hattına sahip bir prize bağlanmalıdır.

Gerekli olan sigorta değeri için tip levhasına [32](#) bakınız.

Priz, bulaşık makinesinin yakınında ve rahat erişilebilir olmalıdır.

Bağlantıda yapılacak değişiklikler sadece ehliyetli ve uzman kişilerce yapılabilir.

Eğer bir yanlış cereyandan koruma şalteri

kullanılacaksa, ancak  işaretini

taşıyan tipten bir şalter kullanılmalıdır.

Sadece bu işareti taşıyan bir koruyucu

şalter, şu anda geçerli olan kurallara

uyulmasını garantileyebilir.

Demontaj

Burada da yine yapılacak işlemlerin sırası önemlidir: Genel olarak ilk yapacağınız iş, cihazı cereyan şebekesinden ayırmak olmalıdır.

Cereyan fişini prizden çıkarınız.

Su musluğunu kapatınız.

Su giriş ve çıkış bağlantılarını sökünüz.

Cihazın kurulu olduğu tezgahın altındaki bağlantı civatalarını sökünüz. Eğer varsa, alt kapağı sökünüz.

Cihazı çekip dışarı çıkarınız ve bu esnada hortumları da cihazın peşinden çekiniz.

Transport

Bulaşık makinesini boşaltınız. Sabit olmayan, serbest parçaları sabitleştiriniz. Cihazı daima dik olarak taşıyınız.

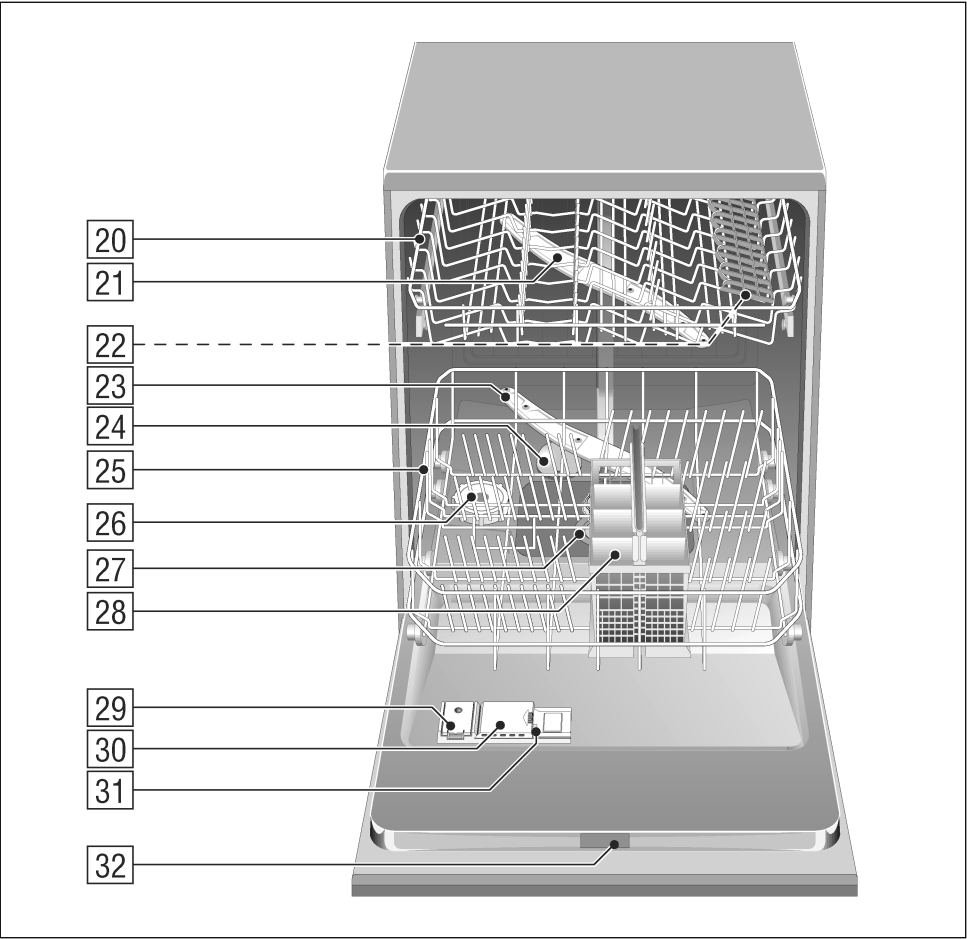
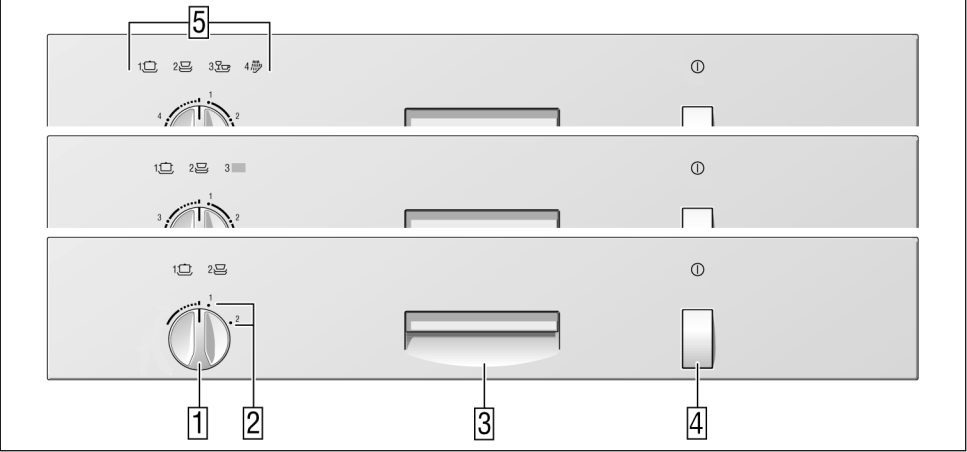
- Eğer makine dik olarak taşınmazsa, makinenin içinde kalan su artıkları kumanda ünitelerinin bulunduğu bölüme akabilir ve bu da programların hatalı çalışmasına sebebiyet verir.

Donmaya Karşı Önlemler

Eğer cihaz donma ihtimali olan bir yerde (örneğin yazlık evinizde) duruyorsa, içinde kalan suyun tamamen boşaltılması gerekir.

Su musluğunu kapatınız, su giriş hortumunu musluktan çıkarınız ve içindeki suyun boşaltmasını sağlayınız.







tr

AQUA-STOP Garanti Kapsamı.

(Aqua-Stopu olmayan cihazlar bu garanti kapsamına dahil değildir)

Cihazı satan firmanın satış sözleşmesi uyarınca vermiş olduğu garanti teminatına ve firmamızın vermiş olduğu cihaz garantisine ek olarak aşağıdaki koşulların yerine getirilmesi tarafımızdan taviz edilmektedir:

1. Aqua-Stop mekanizmasındaki bir hatadan dolayı herhangi bir su basması yada benzeri bir durum yaşanırsa, kullanıcının oluşan zararını karşılamayı taahhüt ederiz.
2. Bu belirtilen garanti kapsamı cihaz kullanıldığı sürece geçerlidir.
3. Cihaz sadece doğru ve konunun uzmanlarının belirttiği şekilde monte edildiği takdirde garanti, kapsamına alınır. "Aynı şekilde konunun uzmanlarının belirttiği şekilde monte edilmiş Aqua-Stop bağlantı parçaları (orjinal parçalar) bu garanti kapsamının dahil edilmektedir." "Muslukda Aqua-Stop bağlantısına kadar olan hasarlı, arızalı su boru hattı yada armatürler bu garanti kapsamına dahil değildir."
4. Aqua-Stop mekanizması olan cihazları çalışırken kontrol etmeniz gerekmez. Yada cihaz çalışmazken musluğu kapatarak cihazı emniyete almaya gerek yoktur. Eğer evde uzun süreli bulunmayacaksanız yada bir kaç haftalığına tatile gidecekseniz cihazın su musluğunun kapatılması gerekir.

Bosch Info-Team:
DE Tel. 0180 / 5 30 40 50
AT Tel. 0660 / 59 95

Internet:
<http://www.bosch-hausgeraete.de>

5 600 042 720 tr (8109)
600R